

STRABAG Vasútépítő Kft.
HH Direkcio / II Terulet

STRABAG

STRABAG Vasútépítő Kft.
6800 Szentos, Baross u. 2.

BKV Zrt.
DBR Metró Projekt Igazgatóság

H-1077 Budapest
Kéthly Anna tér 1. III. emelet 324.
Tel.: +36 14113064
Fax: +36 14113052
E-mail: wagnerz@metro4.hu

DBR Metró	1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1.	
Iktatószám:	1174-003/2015	
Érkezett:	2015 JÚN 09.	
Melléklet:	Ügyintéző:	Előzmény:
	W2/NG	1174/2015

Ügyintéző
Szabó Levente
Tel. +36 63 311974
Fax +36 63 316269
Mobil +36 30 9211149
vasutepites@strabag.com

Iktatószám
010-235/2015

Dátum: 2015. június 9.

Tárgy: Előzetes vitarendezés kérelmezése a „Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz – Őrmezői felszíni rendezés – Vasúti pálya és tartozékai bontása és átalakítása Kelenföld vasútállomás XXI-XXVIII. vágányainak helyén létesítendő felszíni P+R parkoló megvalósításához” tárgyú közbeszerzési eljárásban

Ikt.sz: 1174-003/2015



BED_A04K7XS6MB9

Tisztelt Ajánlatkérő!

Alulírott **Rácz Attila** ügyvezető és **Majdak Péter** ügyvezető, mint a **STRABAG Vasútépítő Kft.** (1117 Budapest, Gábor D. u. 2. Infopark D épület), mint a közbeszerzési eljárásban érdekelt gazdasági szereplő (a továbbiakban: Kérelmező) a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1072 Budapest, Akácfa utca 15.), mint ajánlatkérő (továbbiakban: Ajánlatkérő) által a „**Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz – Őrmezői felszíni rendezés – Vasúti pálya és tartozékai bontása és átalakítása Kelenföld vasútállomás XXI-XXVIII. vágányainak helyén létesítendő felszíni P+R parkoló megvalósításához**” tárgyban indított közbeszerzési eljárásban, az Ajánlatkérő által a 2015. június 8. napján kelt kiegészítő tájékoztatása ellen a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 79. § (1) bekezdés a) pontja alapján - a törvényes határidőn belül –

előzetes vitarendezési

kérelmet

terjeszt elő, kérve T. Ajánlatkérőt, hogy a Kbt. 42. §-ának alkalmazásával az ajánlati felhívást, a dokumentációt módosítani és az ajánlattételi határidőt meghosszabbítani szíveskedjen.

A **jogsértő esemény**: az Ajánlatkérő által 2015. június 8. napján küldött kiegészítő tájékoztatásával módosította a felhívást (K.118.), illetve módosította és kiegészítette a dokumentációt.

Az **előzetes vitarendezés benyújtásának határideje**: a Kbt. 79.§ (1) bekezdés a) pontja alapján a jogsértő eseményről történő tudomásszerzést követő 3. munkanap.

A **jogsértő eseményről történő tudomásszerzés időpontja**: 2015. június 8. napja.

Az **előzetes vitarendezési kérelem benyújtásának időpontja**: 2015. június 9. napja

Handwritten signature

Tényállás

Ajánlatkérő a közösségi értékhatárt meghaladó, nyílt közbeszerzési eljárás folytatott le a „**Budapesti 4. sz. metróvonal I. szakasz – Őrmezől felszíni rendezés – Vasúti pálya és tartozékal bontása és átalakítása Kelenföld vasútállomás XXI-XXVIII. vágányainak helyén létesítendő felszíni P+R parkoló megvalósításához**” tárgyában.

Ajánlatkérő az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2015. április 23. napján, 2015/S 079-140288 számon megjelent eljárást megindító felhívással, illetve dokumentációval kapcsolatban 2015. június 8. napján kiegészítő tájékoztatást adott ki.

Indokolás

I. kérelmi elem: a közbeszerzési eljárás dokumentumainak kiegészítő tájékoztatás keretében történő módosítása

A Kbt. 45. §-a szabályozza a kiegészítő tájékoztatás jogintézményét, melynek az az alapvető célja, hogy elősegítse a megfelelő ajánlattételt.

A kiegészítő tájékoztatással kapcsolatos lényeges elvárás, hogy az nem eredményezheti a felhívás, illetve a dokumentáció módosítását.

A Közbeszerzési Döntőbizottság által kialakított joggyakorlat szerint a Kbt. kógens rendelkezései alapján az ajánlatkérő által adott válasz nem terjeszkedhet túl a felhívásban és a dokumentációban foglalt előírásokon.

Amennyiben a kiegészítő tájékoztatás kérésre adott válasz során a felhívás vagy a dokumentáció tartalmi változtatására, kiegészítésére, módosítására kerül sor, akkor ez már jogsértőnek minősül.

Ajánlatkérő a 2015. június 8. napján kelt kiegészítő tájékoztatás keretében bocsátotta az eljárásban érdekelt gazdasági szereplők részére olyan dokumentumot (terv), amelyet a dokumentációnak a releváns jogszabályi rendelkezések alapján – különös tekintettel a 306/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 1. számú mellékletére – már eredetileg is tartalmaznia kellett volna.

Továbbá Ajánlatkérő az alábbiakban megjelölt, a 2015. június 8. napján kelt kiegészítő tájékoztatás keretében adott válaszaival módosította a közbeszerzési eljárás dokumentumait:

- 1) A K1. kérdésre adott válaszával az Ajánlatkérő az Ajánlatkérési Dokumentáció (továbbiakban AD) 4. kötet árazatlan költségvetés 911 020 tétel mennyisége vonatkozásában módosított.
- 2) A K18. kérdésre adott válaszában az Ajánlatkérő az AD 4. kötet árazatlan költségvetés 912 110 tétel mennyisége vonatkozásában módosított, ill. új tételt határozott meg 222 210 számon.
- 3) A K92 . kérdésre adott válasz alapján a “Vasúti pályaszivárgó bontás Műszaki leírásban” megadott értékeket kell figyelembe venni, de ezek a változások az AD 4. kötet árazatlan költségvetésben – különös tekintettel az új “szivárgó rendszer eltömedékelése” című sor – nem kerültek átvezetésre
- 4) A K101. kérdésre adott válasz alapján, szintén a Műszaki leírásban megadott értékeket kell figyelembe venni, de ezek a változások az AD 4. kötet árazatlan költségvetésben nem kerültek átvezetésre.

- 5) A K148., K149., K157 és K158. válasszal az "Üzemirányítói diszpécser rendszerek létesítése" vonatkozásában a műszaki tartalom árazásával kapcsolatos duplikációt feloldja ugyan az Ajánlatkérő, de ezek a változások sem kerültek átvezetésre az AD 4. kötet árazatlan költségvetésben.
- 6) A K152. kérdésre adott válaszával az Ajánlatkérő az AD 4. kötet árazatlan költségvetés Általános tételek mennyiségei és mértékegységei vonatkozásában módosított.
- 7) A K118. kérdésre adott válaszával a dokumentáció formanyomtatványa módosításra került, de az Ajánlati felhívás III.2.1. pontjában meghatározott (építési beruházásnál a Kbt. 57. § (1) bekezdés e) pontjának előírása) jogsértés nem került reparálásra.
- 8) A K126. kérdésre adott válaszával az Ajánlatkérő az AD 2. kötet szerződéses feltételeket módosította.
- 9) A K132. kérdésre adott válaszával az Ajánlatkérő az AD 2. kötet szerződéses feltételeket módosította.
- 10) A K134. kérdésre adott válaszával az Ajánlatkérő az AD 2. kötet szerződéses feltételeket módosította.
- 11) A K164. kérdésre adott válaszával az AD 1. kötet formanyomtatványa módosításra került,

Mivel a dokumentáció esetleges hiányosságai, hibái, ellentmondásai kiegészítő tájékoztatás vagy előzetes vitarendezés keretében nem orvosolhatóak – ahogyan arra a Közbeszerzési Döntőbizottság több határozatában, így a D.826/12/2011. számú határozatában is rámutatott – arra csak a Kbt. 42. §-a szerint van lehetőség, álláspontunk szerint, tekintettel a dokumentáció alapvető hiányosságaira, a T. Ajánlatkérőnek jelen esetben is egységes szerkezetbe foglalt dokumentációt kell az ajánlattevők rendelkezésére bocsátania, valamint az ajánlattételi határidőt úgy kell meghosszabbítani, hogy az arról történt értesítést követően megfelelő időtartam álljon rendelkezésre az ajánlattételhez.

II. kérelmi elem: a költségvetés hiányosságainak és az eljárási dokumentumok közötti ellentmondások feloldásának elmulasztása (lőszermentesítés)

A Kbt. 49. §-ának (2) bekezdése szerint építési beruházás megvalósítására vonatkozó közbeszerzési eljárásban a megfelelő ajánlattétel, továbbá az ajánlatok érdemi összehasonlítása érdekében az ajánlatkérő köteles a közbeszerzés tárgyára vonatkozó, annak megfelelő árazatlan költségvetést az ajánlattevők rendelkezésére bocsátani."

A tűzszerészet, lőszermentesítés vonatkozásában a dokumentáció az alábbi rendelkezéseket tartalmazza:

- Ajánlati dokumentáció 3. kötet Műszaki leírás 9. oldal 5. pontja:
„... A sínek, felsővezeték és egyéb fémet tartalmazó műtárgyak elbontása után a műszeres vizsgálatot Vállalkozónak el kell végeztetnie. ...”
- Ajánlati dokumentáció 3. kötet Műszaki leírás 11. oldal:
*„2.2. Tervezett kialakítás
...Szintén jelen projekt keretében el kell végezni a leendő parkoló terület teljes lőszermentesítését a dokumentáció részét képező tűzszerészeti hatástanulmány alapján.”*
- Ajánlati dokumentáció 3. kötet Műszaki leírás 8-9. oldal

„Jelen ajánlati dokumentáció az „Őrmezői felszíni rendezés” tervezési feladatai 1. rész: B. terület: MÁV 8 vágányának helyére tervezendő felszíni P+R parkoló projekt keretében a vasúti pálya bontásának és átalakításának munkáit foglalja magában az alábbiak szerint:

...

tűzszerészeti hatástanulmány (KIV-ŐR-GEN-01).

Hatástanulmány 8. o. Szennyeződésbecslés fejezet alapján "További tűzszerészeti beavatkozás INDOKOLT" és "A fentiekből arra következtünk, hogy a teljes igénybevételi területen nagy mennyiségben előfordulhatnak még napjainkban a talajban robbanószerkezetek, így indokoltnak és szükségesnek tartjuk a teljes igénybevételi terület tűzszerészeti átvizsgálását és robbanószerkezet-mentesítését."

"Alulírott Nemes Zsolt, mint a Nemes és Társa Kft. cégjegyzésre jogosult képviselője, illetve a tárgyi munka felelős műszaki vezetője büntetőjogi tudatom és felelősségem teljes tudatában kijelentem, hogy a szóban forgó fejlesztési területen számolni kell a robbanószerkezetek jelenlétére, így a szóban forgó terület robbanószerkezet-mentesítési feladatait a projekt magvalósítási időszakában **el kell végezni.**"

A "A munkák végzésére javasolt technológia" fejezet szerint "A zúzott kavics ágyazat és feltöltött talaj eltávolítása során helyszíni „Tűzszerész Szakfelügyelet” biztosítása. A szakfelügyelet ellátása során a tűzszerész szakember(ek) folyamatosan figyelemmel kíséri(k) a munkákat és kis mélységű réteges műszeres átvizsgálást végez(nek) a földmunkát végző földmunkagép(ek) előtt."

Fentiek alapján egyértelműen megállapítható, hogy a nyertes ajánlattevő feladatát képezi a tűzszerészet, lőszermentesítés elvégzése.

Azonban erre vonatkozó tételsort az árazatlan költségvetés nem tartalmaz.

Ajánlatkérő K73. válasza szerint az ezzel kapcsolatos költségek az Ajánlati nyilatkozat 3B Jegyzék Feltételes összegek jegyzékében szerepelnek.

A régészet vonatkozásában is hasonló a helyzet. Míg az Ajánlati dokumentáció 3. kötet Műszaki leírás 3-4. oldala, illetve a Szakhatósági állásfoglalások 1-3. pontjai szerint a régészettel kapcsolatos feladatok ellátása, illetve biztosítása a Vállalkozó kötelessége, **de erre vonatkozóan külön tételsort az árazatlan költségvetés nem tartalmaz,** ugyanakkor Ajánlatkérő a K76. válaszában elismeri, hogy „A régészeti szakfelügyelet a Vállalkozó költségét képezi.” illetve az Ajánlatkérő K77. számú válasza szerint az ezzel kapcsolatos költségek az Ajánlati nyilatkozat 3B Jegyzék Feltételes összegek jegyzékében szerepelnek

Az ajánlati felhívás III.1.2. pontja az alábbiak szerint határozza meg a Feltételes összeg felhasználására vonatkozó szabályokat:

„A Feltételes Összeg az alábbi elemekből tevődik össze: Tartalék + Egyéb Költségek

Az „Egyéb költségek” a „Feltételes összeg” részét képezik és **olyan az építési munkákkal kapcsolatos szolgáltatások költségét tartalmazzák, amelyek a szerződéskötést követően, a szerződéskötéskor előre nem látható okból a szerződés teljesítése során szükségszerűen felmerülhetnek.** Az „Egyéb költségek” az Ajánlatkérési dokumentáció 1. kötetében lévő, az Ajánlati Nyilatkozat 3. Jegyzékében meghatározott költségtényezők kiegyenlítésére, a FIDIC alapú szerződés Különös Feltételekkel módosított „13.5 Feltételes összeg” című Alcikkelyében rögzített szabályok szerint, csak a Mérnök utasítására használhatók fel. Az „Egyéb költségek” jogcímen kiegyenlítendő költségek kifizetése a „14. Szerződéses Ár, fizetési feltételek” című Cikkelyben foglaltak szerint történik. Az „Egyéb költségekhez” tartozó tételeket és azok árait az

ajánlatkérő határozta meg az Ajánlatkérési dokumentációban az ajánlatok összehasonlíthatósága érdekében.

Az „Egyéb költségekhez” tartozó tételek kifizetésére csak azok felmerülése és elvégzése esetén, a „Feltételes összegre” vonatkozó FIDIC szerződéses feltételek betartásával kerülhet sor.”

Fentiek alapján megállapítható, hogy a Feltételes összeg, illetve az Egyéb költségek a szerződést követően, a szerződéskötéskor előre nem látható okból merülhetnek fel.

A fentiekben részletezett előírások alapján viszont egyértelműen megállapítható, hogy a nyertes ajánlattevő feladatát képezi a lőszermentesítés, illetve a régészeti feladatok biztosítása.

A Közbeszerzési Döntőbizottság által kialakított joggyakorlat szerint a közbeszerzési eljárásokban – az átlátható és összehasonlítható ajánlattétel alapelvei követelményére tekintettel – **kiemelt jelentősége van a költségvetési kiírásnak**, melyet a Kbt. 49. § (2) bekezdése az építési beruházások esetében a dokumentáció speciális kötelező elemeként határoz meg. A költségvetés törvényi rendeltetése **az ajánlatok érdemi összehasonlíthatóságának biztosítása, az, hogy azonos műszaki tartalomra tegyenek ajánlattevők ajánlatkérő számára ellenőrizhetően valós tartalmú, megfelelő árajánlatokat**. A költségvetés ajánlattevők által beárazandó tételeinek a közbeszerzés tárgyára kell vonatkoznia, annak teljes és részletes műszaki tartalmának kell megfelelnie.

A kialakult joggyakorlat szerint a költségvetés műszaki tartalmának tételes előírása, a megfelelő dokumentáció elkészítése az ajánlatkérő feladata és felelőssége.

Fentiek alapján Ajánlatkérő azzal, hogy az „Árazatlan költségvetés” című dokumentumban nem adott meg a lőszermentesítés, illetve a régészet vonatkozásában külön tételsort, nem biztosította, hogy az eljárásban érdekelt gazdasági szereplők megfelelő ajánlatot tudjanak benyújtani, továbbá az ajánlatok érdemben összehasonlíthatóak legyenek, azaz megsértette a Kbt. 49. §-ának (2) bekezdését.

Tekintettel arra, hogy a jogsértés reparálható kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy a dokumentáció részét képező „Árazatlan költségvetés” című dokumentumot oly módon szíveskedjen módosítani, hogy az egyértelműen tartalmazza a műszaki tartalomban előírt valamennyi feladatot.

Kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy a Kbt. 42.§ szerint eljárva bocsásson az ajánlattevők rendelkezésére egy olyan egységes szerkezetbe foglalt, a T. Ajánlatkérő által szerkesztett végleges dokumentációt (végleges árazatlan költségvetést), amelyből a közbeszerzés tárgya és mennyisége valamennyi ajánlattevő számára egységesen és kétséget kizáróan megállapítható és amelyen belül fennáll az összhang a tervek, műszaki leírás és a költségvetés között.

Összegezés

Mindezekre tekintettel – Kérelmező álláspontja szerint – az Ajánlatkérő a 2015. június 8. napján kelt kiegészítő tájékoztatással megsértette a Kbt. 45. §-át, valamint jogsértő módon mellőzte a Kbt. 42. §-ának alkalmazását.

A felhívás, illetve a dokumentáció módosítása esetén is biztosítani kell az Ajánlatkérőnek, hogy megfelelő időtartam álljon rendelkezésre az ajánlattételhez.

A jogsértés reparálhatóságára tekintettel, kérjük a T. Ajánlatkérőt, hogy a Kbt. 42. §-át alkalmazni és az ajánlattételi határidő olyan módon meghosszabbítani szíveskedjen, hogy a módosító hirdetmény feladásának napjától ill. a módosított dokumentáció rendelkezésre bocsátásáról szóló tájékoztatás megküldésétől számítva a Kbt. által előírt minimális ajánlattételi határidő fele, vagyis legalább 23 nap álljon rendelkezésre az ajánlat benyújtására.

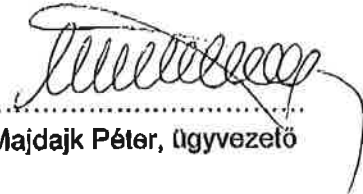
A jogorvoslati eljárás elkerülése érdekében kérjük T. Ajánlatkérőt, hogy szíveskedjen ezen kérelmünkben foglaltaknak megfelelően eljárni és álláspontjáról a Kbt. 79. §-a alapján értesítést küldeni szíveskedjen.

Szentos, 2015. 06. 09.

STRABAG
STRABAG VASÚTÉPÍTŐ KFT
1117 BUDAPEST
GÁBOR DÉNES U. 2.
(Infopark D épület)
1



Rácz Attila, ügyvezető



Majdajk Péter, ügyvezető

STRABAG Vasútépítő Kft.